

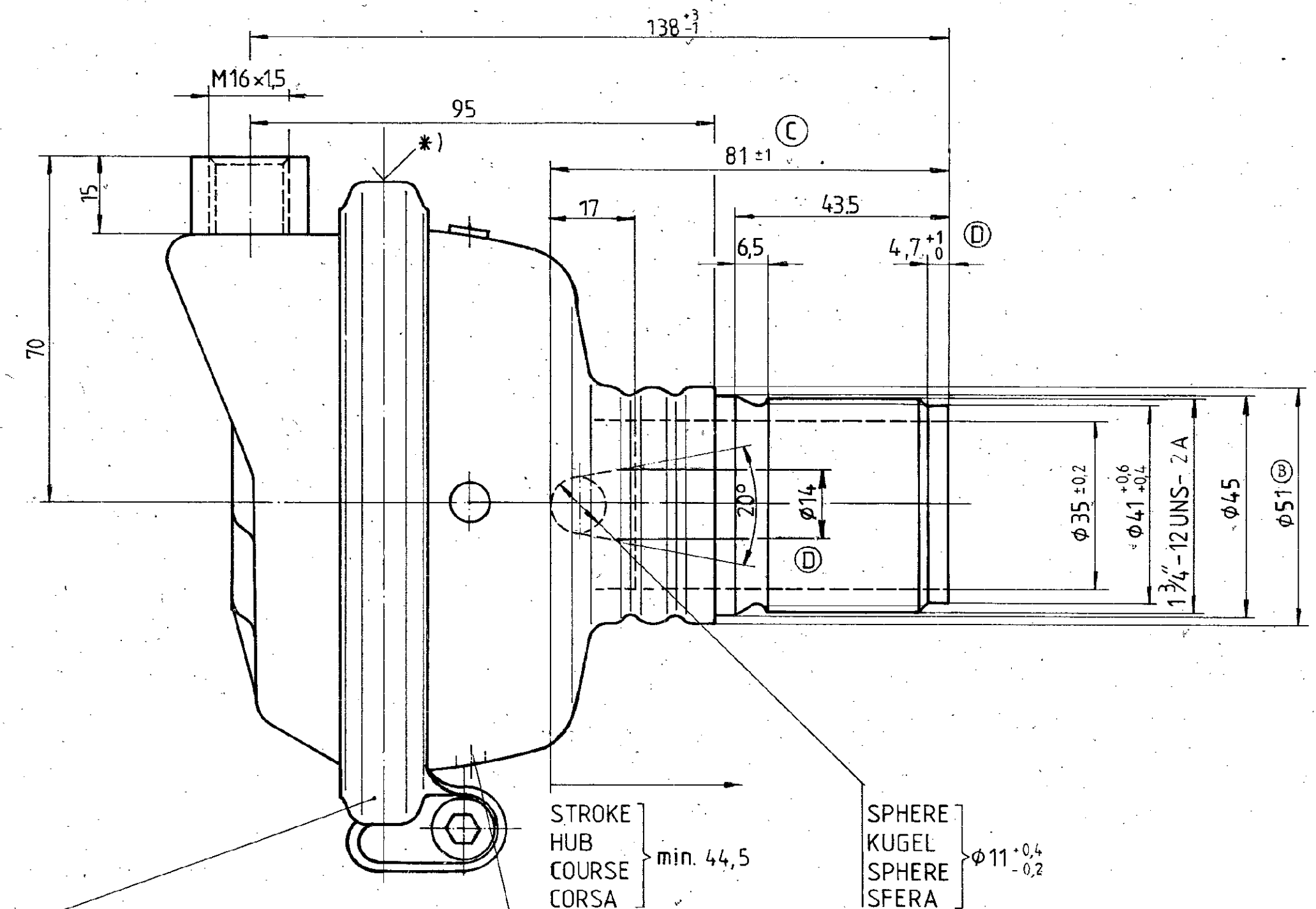
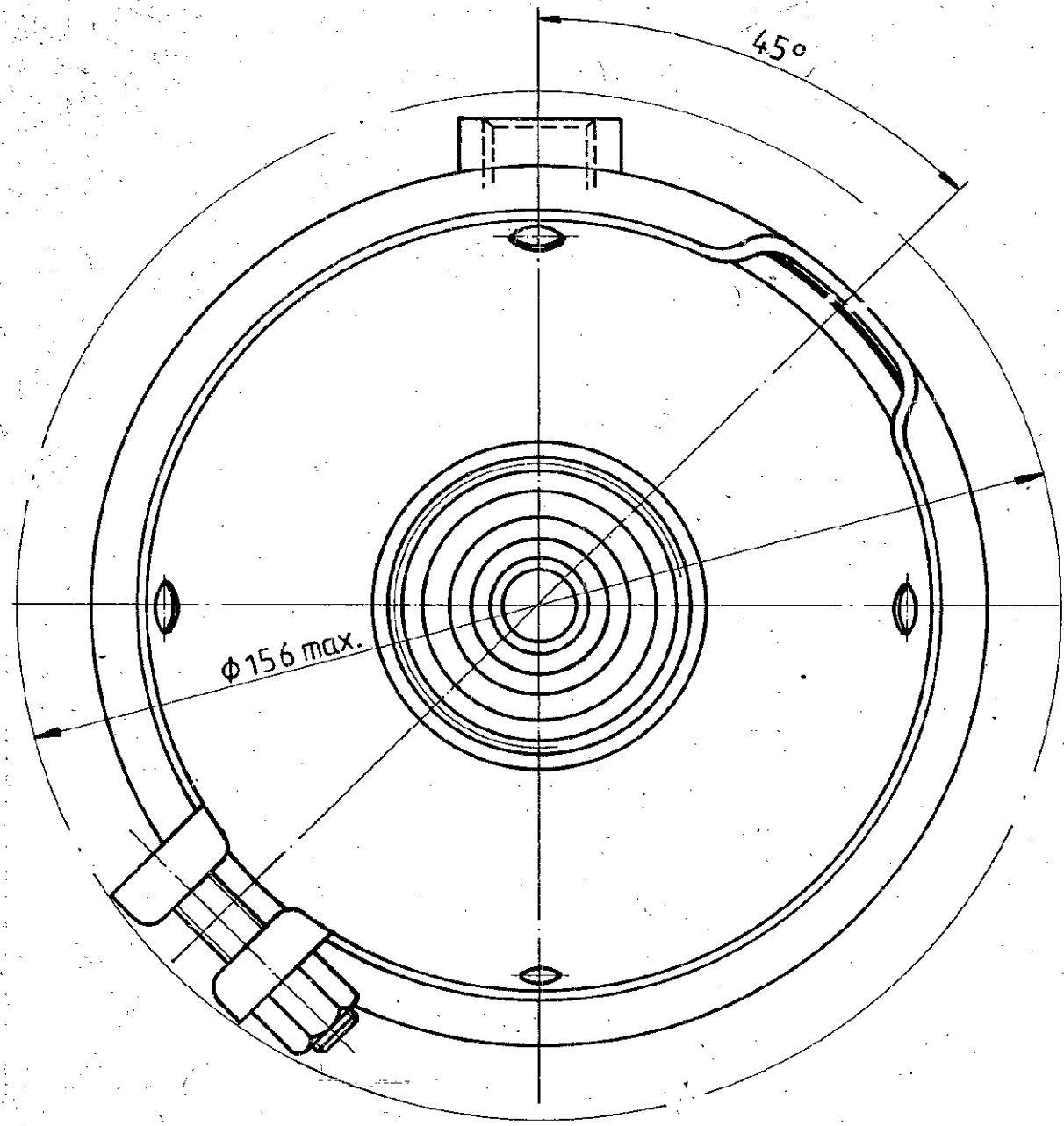
F
E
D
C
B
A

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento, né utilizzarlo, il contenuto o renderlo pubblico, senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.

Copie of this document, and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Contravention of this restriction will constitute an evident abuse and result in a liability to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of an utility model or design.

Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sans autorisation expresse, constitue un abus évident et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés, notamment en matière de brevets et de modèles.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Unterlage, Verwertung und Verbreitung ohne schriftliche Genehmigung der WABCO sind ausdrücklich untersagt. Zuwiderhandlungen ziehen Maßnahmen der WABCO nach sich. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



OUT OF PLANE
VERSETZT GEZEICHNET
AU DEHORS DU PLAN DE PROJECTION
AL DI FUORI DEL PIANO DI PROIEZIONE

STROKE
HUB
COURSE
CORSO } min. 44,5

SPHERE
KUGEL
SPHERE
SFERA } $\phi 11^{+0.4}_{-0.2}$

BREATHING HOLE
ENTLUEFTUNGSBOHRUNG
TROU DE RESPIRATION
FORO DI SFIATO } $\phi 6$

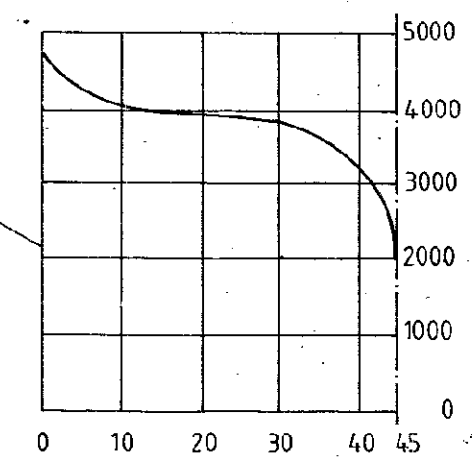
INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET
POSITION D'INSTALLATION SUIVANT
DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO DISEGNATO

AIR VOLUMEN AT 2/3 OF STROKE
HUBVOLUMEN BEI 2/3 HUB
VOLUME D'AIR A 2/3 DE LA COURSE
VOLUME D'ARIA A 2/3 DELLA CORSA } $0,33 \times 10^3 \text{ cm}^3$

THERMAL RANGE OF APPLICATION FROM : - 40° TO + 80°
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH VOM : - 40° BIS + 80°
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DE : - 40° A + 80°
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA DA : - 40° A + 80°

OUTPUT FORCE AT
KRAFTABGABE BEI
EFFORT DE POUSSEE SOUS
FORZA DI SPINTA PER } 6,8 bar

WORKING PRESSURE
BETRIEBSDRUCK
PRESSION D'UTILISATION : $p_{e\text{-max}}$ 8 bar
PRESSIONE DI ESERCIZIO:



STROKE
HUB
COURSE
CORSO (mm)

FORCE
KRAFT
FORCE
FORZA (N)

WABCO AND IDENTIFICATION CODE, PR AND DATE OF MANUFACTURE STAMPED
LETTERING : 2,5mm HIGH, $\approx 0,5\text{mm}$ DEEP
WABCO UND GERAETE-BEZEICHNUNG, PR UND HERSTELLDATUM GEPRÄGT
SCHRIFT : 2,5mm HOCH, $\approx 0,5\text{mm}$ TIEF
FRAPPER WABCO ET CODE D'IDENTIFICATION, PR ET DATE DE FABRICATION
ECRITURE : HAUTEUR 2,5mm, PROFONDEUR $\approx 0,5\text{mm}$
STAMPGLIARE WABCO E CODICE DI IDENTIFICAZIONE, PR E DATA DI FABBRICAZIONE
SCRITTURA : ALTEZZA 2,5mm, PROFONDITÀ $\approx 0,5\text{mm}$

GENERAL TOLERANCES									
CLASS	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS ($\pm$ mm)					FORCE, POWER, PRESSURE ETC.			
	≤ 50	> 50 ≤ 100	> 100 ≤ 400	> 400	$\pm$	$\%$	$\pm$	$\%$	
I	0,5	1	15	2	3	5	10	20	
II	1	2	3	4					
III	2	3,5	5	6,5					

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039
TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

COPYRIGHT BY WABCO		WABCO	
DATE 80-11-27	SIGNATURE <i>[Signature]</i>	DRAWN <i>[Signature]</i>	
CHECKED 81.02.06	CHECKED 81.01.22	STANDARDIZATION	
31239	85.03.12	30257	
24884	81.09.10	24839	
REPLACEMENT FOR		SCALE 1:1	
A 2		14.0	
423 142 001 0		CODE FOR FUNCTION	
CODE FOR SHAPE		CODE FOR DOCUMENT	
605		605	